



Matematyka klucz do sukcesu

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Znak sprawy: ZP/MKDS/9/2013

Rzeszów, 05.09.2013r.

Zamawiający:
Uniwersytet Rzeszowski
al. Rejtana 16 C, 35-959 Rzeszów

**Do Wykonawców
którzy pobrali SIWZ
dot. post. ZP/MKDS/9/2013**

Odpowiedź na zapytanie, które wpłynęło w dniu 04.09.2013

W nawiązaniu do postępowania nr ZP/MKDS/9/2013 na: **Udźwiękowanie e-kursów i stron www w ramach projektu „Matematyka klucz do sukcesu”** na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) Zamawiający udziela wyjaśnień treści SIWZ:

Pytanie nr 2:

Niestety odpowiedź nie jest zrozumiała. Przez udźwiękowanie rozumiemy nagranie określonego wolumenu tekstu przez lektorów, wówczas Państwo otrzymują od nas nagrania dźwiękowe, te nagrania w postaci plików np. mp3 osadza się na stronie www czy w kursie e-learning i internauci/kursanci odtwarzają je tyle razy, ile chcą bez dodatkowych opłat. Podstawą do zrobienia kalkulacji przez każdą firmę jest zawsze wolumen stron, nie istnieje na świecie inny przelicznik. Kosztem dla każdego producenta zawsze jest: liczba godzin studyjnych odpowiednia do ilości tekstu + koszt lektorów (native speakerzy zawsze są drożsi o ok. 30%) + czyszczenie i cięcie próbek dźwiękowych.

Ale być może chodzi Państwu o coś innego, że jest tekst na stronie i chcą go mieć Państwo czytany automatycznie przez translator, który łączy fonemy w wyrazy. Jeżeli tak jest to nie jest to usługa udźwiękowania tylko dostarczenia automatu do czytania.

Prosimy o dokładne sprecyzowanie, na czym ma polegać usługa. W przypadku obecnie posiadanych danych nie ma możliwości dokonania kalkulacji.

Odpowiedź nr 2:

Udźwiękowanie stron internetowych może nastąpić w wyniku dostarczenia treści w postaci plików dźwiękowych (np. mp3) lub odczytania przez automat (np. zainstalowany na serwerze dostawcy usługi).

W drugim przypadku podstawą kalkulacji jest liczba odsłuchań stron w określonych przedziałach czasu, co zostało podane w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

Szacowany wolumen stron wynosi 1000, z czego ok. 100 stron w języku angielskim.

Powyższa odpowiedź stanowi integralną część SIWZ i nie wymaga zamieszczenia jednolitego tekstu SIWZ.

**z up. Prorektora UR
Samodzielny Referent ds. Zamówień Publicznych**

mgr Joanna Toczek

.....
Kierownik Zamawiającego lub osoba upoważniona